

यदि तुम किसी सरकारी प्राधिकार से कुछ पूछना चाहते हो, प्रती चेजना चाहते हो, या प्रोकायत करना चाहते हो, अपने जिले के सीलजर्स, रेजर्स एंड एयरमैन्स बोर्ड के से ज्ञात ।

GO TO YOUR DISTRICT SOLDIERS', SA
ORS' AND AIRMEN'S BOARD IF YOU WANT
TO SEND AN ENQUIRY, A REQUEST OR
COMPLAIN TO ANY GOVERNMENT AUTHORITY.

TS.V.1963

यदि यह सर्टिफिकेट किसी व्यक्ति को कहीं भेजा जाता है तो निवेदन है कि वह इसे नीचे लिखे पते पर भेज दे ।

आफिसर इ चार्ज रिवाइस

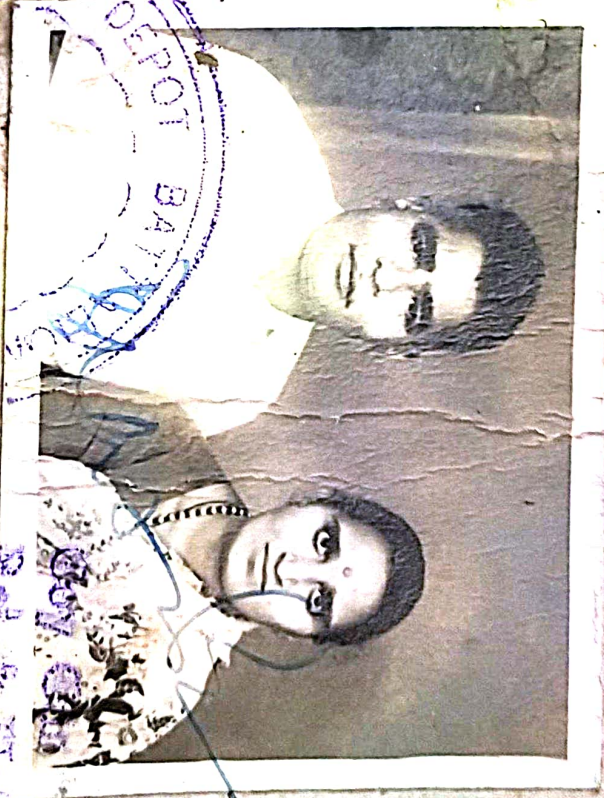
Any person finding this certificate is requested forward it to the Officer I/c Records* E.M.E. 1

Secy to Dto. Secy

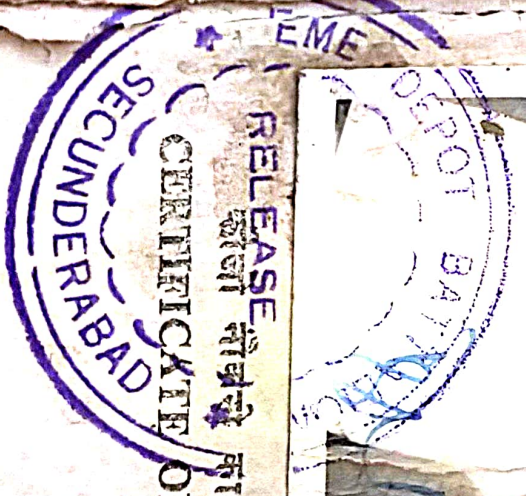
Here insert Regt/Corps and Station.

GIP No. - S/Army/81-20-10-82-3,00,000 Booklets

P.O. No S/C/9234/85. At. 21 pages



Identity Card No. 29700 AKOLA



RELEASE नीचे के सर्टिफिकेट

CERTIFICATE OF SERVICE

MHO of 2 Dt. 15-1-2001

RECRUITMENT FACILITIES FOR YOUR
SONS/RELATIVES
Facilities to enrol your sons and
relatives on priority basis are existing
with : EME Centre and 3 EME Centre
under Unit HQ Quota.
Authy: EME Dto letter No. B/124204
EME Pers-3 dated 17 Jul 82.

क्रमा संख्या/Serial No. 55555555555555555555

कौजी नौकरी का भर्तिकाकेट
CERTIFICATE OF SERVICE

1. तारखर/No. 71203HS. श्रीहरत/Rank. W. 11111111

नाम/Name. *Thakur. Ram. Nar. F.*

भूतित/Unit. *Kanpur. 45. 11111111*

पिता का नाम

Father's Name. *S. Ramdas*

जाति/Class. *PLC* गोल/Sub Class

गांव/Village. *Alwar. डाकघर/P.O. Alwar*

तहसील/Tehsil. *Alwar. थानर/Thana*

तारखर

रेलवे स्टेशन

Tel. Office. Rly. Stn.

जिला/District. *Alwar. राज्य/State*

भर्ती होने की तारीख

Date of enrolment. *23-6-61*

*रिजर्व में भेजे जाने की तारीख

*Date of transfer to the Reserve.

*जब रिजर्विस्ट को दोबारा हाजिर सेवा में बुलाया जाए तो उसका

पृष्ठ 12 पर दर्ज किया जाए।

*Details of a Reservist when recalled to colour service, will be recorded on page 12.

TS.N 1963 *Shree. P. as Pinner*

Paid Rs 25 19 1922

डिस्चार्ज की तारीख

Date of discharge. *25.6.1922 (Rev)*

गान-भ्यालिकाइंग (न गिनी जाने वाली) नौकरी

Non-qualifying service. *Nil*

(देखो रूल 211, पेंशन रेगुलेशंस पार्ट II)

(See Rule 211, Pension Regulations, Pt. II)

स फार्म को भरते समय जवान का वृत्तिया :

Description at the time of completion of this form :

*जन्म की तारीख/भर्ती होते समय आयु (ग्रकल देख कर) (शब्दों तथा अंकों में)

*Date of birth/apparent age on enrolment

(Both in words & figures). *21-7-1922*

21-7-1922

पहचान के निशान

Distinctive marks *1. 11111111111111111111*

2. 11111111111111111111

3. 11111111111111111111

क्या यह जवान अफीम खाता है ?

Whether the individual is an opium addict ? *No*

*यह तारीख वही चाहिए जो भरती के फार्म पर लिखी हुई है।

*This must tally with the entries recorded in the Enrolment Form.

21.43125
19.84375
8.25625
5.66875
0.8125
0.01875

7. सेना विनियम-1962 के पैरा 171 के अनुसार चापल्य
Character as assessed vide Para 171 of Reg
the Army 1962.

EXEMPTIONS

8. (क) तमसे, चक्र या प्रशंसा

(a) Medals, decorations or mentions in
Patches.

30.9.1963
30.9.1963
30.9.1963

(ख) सैनिक सेवाएं, लड़ाई के मैदानों के नाम, और तारीखों सहित
(b) War services, showing theatres of operations
with dates

30.9.1963
30.9.1963
30.9.1963

7
Following certificates have been received by this
Regiment :-
सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (संयुक्त/हिंदी)
Highest military educational certificate
(R.U./Hindi)...

क शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी)
Highest military educational certificate (Eng.)

व्यक्तिगत शिक्षा का प्रमाण-पत्र (असैनिक)
Civilian educational certificate (Civilian)
श्री/या लिखने की योग्यता :-
Degree of proficiency in reading and/or writing

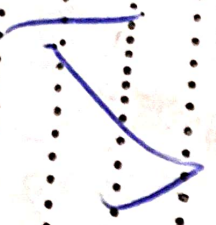
अंग्रेजी/English.
हिंदी/Hindi.

i) कोई और भाषा/Any other language.

v) कोई और योग्यता जैसे गणित
Any other qualification such as mathematics

ब) भर्ती होने से पहले क्या काम करता था
Employment before enlistment

(ग) घाव (वैकार शंग का ब्यौरा)
(c) Wounds (Details of disability)



20.8750
23.81250
0.73075
2.38125
2.56675
4.55625
475

8

- (ग) *सैनिक दस्तकाली/दर्जा/योग्यता/नियुक्तिगत
- (घ) *Army Trade/class/qualification
ments. *General class. Major class.*
- (ङ) एस.टी. की योग्यता/M.T. qualification

10. कितने दिन नौकरी की/खास ब्रेचुटी कितनी दी गई
Amount of service/special gratuity paid

11. जिस व्यक्ति को यह सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे
लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जा देनी हो तो वह
इंजार्ज रिकार्ड्स*
या डिप्टी बरीस्टर/नौकर*
को भेजे। नौकरी टूटने में सहायता प्राप्त करने के
अपनी अर्जा सब-रीजनल एम्प्लॉयमेंट एक्सचेंज*
..... को भेजे। सब से या
ही.एस.एस. एण्ड ए.वी.*
The holder of this certificate must under
stand that if he wishes to submit a petition, he
do so to the Officer I/c Records *Records*.

*दर्जा शब्दों में लिखो, जैसे दर्जा एक, दर्जा दो, दर्जा तीस या
आदि जो भी लिखना हो।
*The class will be indicated in words e.g., "class one",
"two", "class three or "class four" as the case may be.
*शब्दों में लिखें/To be shown in words.

*यहां देना है, डिपो, युनिट आदि का नाम और स्थान लिखो
*Enter training centre, depot, unit, etc. and station.

9

Dy. Commissioner/Collector* *A. B. S. / 19*
Application for assistance in finding employment
should be made to Sub-Regional Employment
Exchange at*
His nearest D.S.S. & A.B. is at*
.....
The contents of para II above have been fully
explained to me

CUNDERABAD
ME RECORDS
Date *1*
Date *1*

TRNNT
7122349
सैनिक के हस्ताक्षर
Signature of Soldier
हस्ताक्षर और प्रोहरा
Capt Signature and Rank
Records Officer
For O.P. & ME Records

Note :- The signature of the soldier will not be affixed to this
page until all entries are completed and will then be re-
garded as a certificate that he understands the use of the
form and accept the correctness of the entries therein.
बस तक अर्जा की सब खाली जगहें भरनी हैं। इस
पृष्ठ पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराने। हस्ताक्षर हो
जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फार्म के काम
लेने के बारे में सब बातें समझता है और जो कुछ इन
खाली जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।

*स्थान का नाम लिखो।
*Enter station.

10

11

11/32 = 8.7312
12/32 = 10.3125
13/32 = 8.5581
14/32 = 8.5581

दोबारा सर्ती होने के बारे में पूरी बातें

PARTICULARS OF RE-ENROLMENT

1. नं०
 No.
 Rank

नाम
 Name

युनिट
 Unit

फौजी व्यवसाय/दर्जा/योग्यता
 Army Trade/Class/Qualifications

2. दोबारा सर्ती होने की तारीख
 Date of re-enrolment

3. नौकरी से हटाए जाने की तारीख
 Date of discharge

4. हटाए जाने का कारण
 Cause of discharge

5. (1) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी
 Medical Category at the time of release

क्या प्रसैनिक नौकरी के लिए योग्य/प्रतीक है
 Whether fit/unfit for Civil employment

रा डाक्टरों के बोर्ड का नतीजा, बेकार प्रांग की हालत कबले
 कछी/बुरी है

Medical Board regarding
 disability

11/21/2012

Zilla Sarilk Walfar Office
AKOLA

Character

सर्वोच्च योग्यता (सैनिक)
 Highest Qualifications (Military)

तने दिन नौकरी की/खास ग्रेचुटी कितनी रो गई
 *रूपये

Amount of Service/special gratuity paid *Rs.

में लिखें ।
 shown in words.

10. कोई और बात
Any other remarks.....

तारीख
Date.....

स्थान
Station.....

तारीख
Date.....

हाज़िर सेवा में दोबारा बुलाने की तारीख
Date re-called to Colour Service.....

रिजर्व में दोबारा भेजने की तारीख

Date of re-transfer to Reserve.....

चरित्र/Character.....

प्रमाण-पत्र/Certificates :—

(क) उच्चतम सैनिक शिक्षा/Highest Military Ed.....

(ख) सेना डेड/श्रेणी/योग्यताएं/Army Trade/Qualifications.....

कार्य से काम लेने के बारे में हिदायतें
INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE FORM

यह सर्टिफिकेट नौकरी से हटाये जाने पर या रिजर्व में जाने पर मिलता है। इसको अच्छी तरह सम्भाल कर रखो, इससे तुम्हें नौकरी ढूँढने में सहायता मिलेगी।

You receive this certificate on discharge or transfer to the reserve. Take the greatest care of it will help you to get employment.

यदि तुम फौजी नौकरी छोड़ने के बाद किसी दूसरी जगह हासिल करने में अपनी सहायता चाहते हो तो यह काम सर्टिफिकेट के आफिसर इंचार्ज से इंट्रोडक्शन कार्ड (X-32) के हाथों और डिस्चार्ज सर्टिफिकेट के साथ उसे अपने गांव के पास प्रपना नाम लिखा दो। वहां से तुम्हें एक रजिस्ट्रेशन कार्ड (IS) मिलेगा। तब तुम इस कार्ड को एम्प्लायमेंट एक्सचेंज होने के अनुसार उस समय तक बार-बार बदलवाते रहो जब तुम्हें नौकरी न मिल जाए।

If you want assistance in obtaining employment on leaving service, take the introduction Card (32), duly completed by the Officer-in-Charge together with your Discharge Certificate to nearest Employment Exchange and get your name registered with them. You will be issued a Registration Card (X-IS) by the Employment Exchange. Until such time as you get employment you must take steps to have the Registration Card renewed from time to time, as directed by the Employment Exchange.

15 08125
 12 = 13,49375
 2 = 11,90625
 = 10,31375
 = 8,73125
 7,14375
 1,55625
 96875
 25

3. यदि तुम्हें भ्रमना रजिस्ट्रेशन कार्ड (X-IS) बदलवाने में कोई कठिनाई हो तो डी.एस.एस. एण्ड रजिस्ट्रेशन कार्ड के रिजुटिंग आफिस जाओ। वह तुम्हारे रजिस्ट्रेशन कार्ड को बदलवाने के लिए तैयार है। वह तुम्हें नौकरी न मिल जाएगी, तुम्हें रजिस्टर से काटने न देगा।

If you experience any difficulty in getting your Registration Card (X-IS) renewed, you should contact the Secretary of the D.S.S. & A. Office or the Recruiting Officer of your Zone who will be in contact with the Registration Officer. You will be advised on the steps to be taken to ensure that your name is not struck off the live register and you get employment.

4. यदि तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में कठिनाई है तो आप अपने जिला के डिस्ट्रिक्ट सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयरमैनस को भी नौकरी के लिए अर्जी भेज सकते हैं। यदि तुम्हें नौकरी के दफतर में आते रहते हैं तो तुम्हें नौकरी मिलाने में मदद मिलेगी।

You may also approach the Ministry of Defence, New Delhi, in case you are experiencing difficulty in securing employment, which will help you do obtain employment and also being considered for allotment of land, if you are a landless person.

तुमसे जोरदार सिफारिश की जाती है कि तुम स्वयं अपने जिला के डिस्ट्रिक्ट सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयरमैनस को भी नौकरी के लिए अर्जी भेज दो।

PERSONAL APPLICATION IS STRONGLY RECOMMENDED

5. यदि तुम तुरन्त नौकरी पर लगना चाहते हो, तो तुरन्त ही जाओ। जिस तरह की नौकरी तुम्हें चाहिए, यदि किसी नौकरी के बारे में जानकारी नहीं है तो तुम्हारा नाम नौकरी के लिए लिखा जा सकता है।

If you want immediate employment apply once. If the kind of job you want is not immediately available your name will be noted.

6. तुम्हें यदि नौकरी की बहुत जल्दी जरूरत नहीं है तो भी अर्जी भेज सकते हैं, ताकि तुम्हारा नाम लिखा जाए और तुम्हारे मतलब की जगह खाली हो तो तुम्हें खबर भेज दी जाए।

If you do not require employment immediately, you may still apply and your name will be registered for the job you want, if it becomes available later.

7. अपने जिले के डिस्ट्रिक्ट सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयरमैनस के दफतर में आते रहते हैं। वह तुम्हें नौकरी मिलाने में मदद करेंगे।

Keep in touch with the local D. S. S. & A. B. Office which will help you do obtain employment and also assist in your and your family's welfare.

8. यदि तुम फौजी नौकरी करते समय घायल हो गए थे या तुम्हारे शरीर का कोई अंग बेकार हो गया था, तो नौकरी के लिए अर्जी देने समय यह बात जरूर लिख दो ताकि तुम्हारी खास जरूरत और जरूरत को देखते हुए तुम्हें नौकरी दिलाने का खास ध्यान रखा जाए।

कर

If you have been wounded or suffer ability due to service, give full details apply for employment in order that special may be made to obtain employment suitable capacity and needs.

9. यदि तुम रिजर्व में हो तो यह बात उसे बता दो पास तुम नौकरी करते हो ताकि जब तुम्हें फौजी नौकरी पड़े तो कोई अड़चन न हो।

If you belong to the reserve, inform your employer of your liability.

10. यदि रिजर्व में होने के कारण तुमसे कोई व्यवहार किया जाए तो पृष्ठ 8 पर दिए हुए पते पर कर्माधिकारिजिस्ट्रार, एम्पलायमेंट एक्सचेंज एण्ड वेलफेयर सर के पास और अपने जिले के सोलजर्स, सेलर्स एण्ड वॉलेंट के पास इसकी रिपोर्ट कर दो।

Report any unfair treatment on account of being in the reserve to the Officer Commanding Reservists the Employment and Welfare Office the address on page 9 and the local D.S.S. & A.

जरूरी बात/IMPORTANT

11. यह न समझ लो इस सर्टिफिकेट के मिल जाने से नौकरी ही मिल जाएगी। या यह न मान लो कि यह सर्टिफिकेट असैनिक अफसरों के नाम एक हुकम है कि वे तुम्हें नौकरी मिलेंगे, इस सर्टिफिकेट से तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में सहायता मिलेगी लेकिन तुम्हें असैनिक लोगों जितना वेतन मिलेगा और साथ वैसा ही बतवि किया जाएगा, जैसाकि असैनिक लोगों साथ किया जाता है। इसके लिए तैयार रहो।

You should NOT regard this form as a price of employment or as an order to the authorities to find you employment. It will help you find work but you must be ready to work at normal civilian rates and to be treated the same way as any other civilian.

नौकर रखने वालों के लिए दिशानिर्देश

INSTRUCTIONS TO EMPLOYERS

जिसके पास यह सर्टिफिकेट है यदि कोई उसे विना एग्जेंचेंज के नौकर रखे, तो उससे शायंदा ही नाली यह एम्पलायमेंट एक्सचेंज को, जितना पता पृष्ठ 8 पर दिया है, सूचना दे दें।

any employer engaging the holder of this certificate except through an Employment Exchange must notify the Manager, Employment Exchange, at the address given on page 9.

यदि नौकर रखने वाला किसी कारण से सूत्र-पूर्व सिपाही नौकरी से अलग करे तो अच्छा होगा अगर वह इसकी खबर एम्पलायमेंट एक्सचेंज को भेज दे जिसके जवाब में उसे नौकर रखा या। यदि उसने किसी दूसरे जरिदत दे रखा या तो नौकरी से हटाने के कारण नी चबबर उसे भेजना चाहिए। इनके पते पृष्ठ 8 पर लिखे हुए हैं।

It will be appreciated if an employer terminating the engagement of any ex-soldier will notify the reason to the Employment Exchange, through which he was engaged or if a main was engaged through any other agency, to the address on page 9.